

**СТУДЕНЧЕСКИЕ СМИ  
КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ  
(на примере работы  
с обучающимися факультета журналистики БГУ)**

*Н. Н. Мацур*

*Белорусский государственный университет,  
ул. Кальварийская, 9, 220004, г. Минск, Республика Беларусь,  
natalliamatsur@gmail.com*

В статье рассматривается работа с материалами иностранных СМИ на английском языке в процессе обучения студентов факультета журналистики БГУ. Основное внимание в работе автор акцентирует на практическом подходе к формированию навыков написания подобных материалов. Раскрываются процессы интерактивного обучения на примере учебных онлайн-СМИ факультета журналистики.

**Ключевые слова:** учебная программа; будущие журналисты; материалы на английском языке; учебные СМИ на английском языке; студенческие газеты; иностранные СМИ.

**STUDENT MEDIA AS A MEANS OF DEVELOPING  
PROFESSIONAL FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE  
(on the example of working with students  
of the Faculty of Journalism of BSU)**

*N. N. Matsur*

*Belarusian State University,  
9, Kalvariyskaya Str., 220004, Minsk, Republic of Belarus  
Corresponding author: N. N. Matsur (natalliamatsur@gmail.com)*

The article deals with foreign media in English in the process of teaching students of the Faculty of Journalism of BSU. The author focuses on a practical approach to the formation of skills in writing materials in a foreign language. The processes of interactive learning on the example of educational online media of the Faculty of Journalism are revealed.

**Key words:** curriculum; future journalists; materials in English; educational media in English; student newspapers; foreign media.

Для современных журналистов очень важно следить за новостями не только в своей стране, но и во всем мире. Поэтому они обращаются к СМИ других стран. Обучающиеся не только читают, но и сами пишут материалы на английском языке. Студенты всех специальностей факультета журналистики Белорусского государственного университета учатся и пишут материалы на английском языке согласно учебной программе по дисциплине «Иностранный язык» для специальностей 1-23 01 08-01 «Журналистика (печатные СМИ)», 1-23 01 08-02 «Журналистика (аудиовизуальная)», 1-23 01 08-03 «Журналистика (веб-журналистика)», 1-23 01 08-04 «Журналистика (менеджмент средств массовой информации)» [1].

Для этих специальностей в учебной программе предусмотрено обучение написанию профессионально ориентированных текстов печатных СМИ. В рамках данного курса студенты изучают газетные жанры и форматы в американской и британской журналистских традициях, рассматривают жанры «новость», «информационно-аналитическая статья», их интра- и экстралингвистические особенности. Обучающиеся практикуются в написании структурных компонентов профессиональных текстов.

Редакторскую и корректорскую деятельность изучают, а после и практикуют студенты специальностей «Литературная работа (по направлениям)». Согласно учебной программе по дисциплине «Иностранный язык», студенты специальностей 1-23 01 10-01 «Литературная работа (творчество)» и 1-23 01 10-02 «Литературная работа (редактирование)» после окончания обучения должны уметь использовать иностранный язык в качестве инструмента профессиональной деятельности [2]. Для этого в учебной программе предусмотрено изучение основ редактирования.

Будущие журналисты рассматривают способы представления текста (копирование и перефразирование); знакомятся с понятием аннотации и ее видами: рефератом (кратким изложением), аннотацией-описанием и аналитической аннотацией. Обучающиеся изучают способы создания абзаца, рассматривают тему и главную идею абзаца, а также способы нахождения темы и основной идеи в нем. Они знакомятся со структурой абзаца (основным предложением, сопутствующими предложениями и заключительным предложением), его видами (параграф-описание, параграф-повествование и параграф-размышление) и методами развития абзацев.

На практике опробировать полученные знания могут помочь учебные средства массовой информации. На факультете журналистики они представлены интернет-ресурсом «Веб-журналист» ([websmi.by](http://websmi.by)) и газетой «ЖурФАКТЫ».

[Websmi.by](http://www.websmi.by) (<http://www.websmi.by>) – учебное интернет-СМИ студентов специальности «Журналистика (веб-журналистика)», которое начало свою работу с марта 2009 года. Несмотря на то что над контентом ресурса работает целая редакция, автором может стать каждый желающий (в том числе абитуриенты, чьи материалы с [websmi.by](http://websmi.by) можно заверить и вложить в портфолио). Руководителем проекта является Градюшко Александр Александрович, а главным редактором сайта – Грибкова Виктория Игоревна.

«ЖурФАКТЫ» (<http://www.journ.bsui.by/ob-institute/studencheskaya-pressa.html>, <https://vk.com/zhurfakty>) – студенческая газета факультета журналистики БГУ, которая начала выходить с мая 2009 года. Руководителем проекта является Маркович Алена Дмитриевна, а главным редактором – Матюшко Ксения Игоревна.

Учебные СМИ на английском языке представлены рубрикой «English page» в газете «ЖурФАКТЫ» и рубрикой «English section» интернет-ресурса [websmi.by](http://websmi.by). Координатором данных разделов на английском языке выступает автор статьи. Это проекты, благодаря которым студенты получают первые практические навыки в журналистской деятельности на английском языке. Обучающиеся проходят все этапы создания выпуска: от планирования и сбора информации до создания макета и ее верстки. Тематика этих материалов разнообразна. Учебные СМИ на английском языке направлены на воплощение теоретических знаний на практике.

Рубрика «English page», как правило, выходит 1 раз в семестр, а «English Section» – два и более. За это время проект поддержало большое количество студентов, которые подготовили материалы для этих рубрик. Из предложенных материалов было отобрано более 30. Студенты продуцировали свои медиатексты в жанрах заметки, репортажа, интервью, эссе, тематической статьи. В секции есть возможность вести и авторскую колонку.

«English page» начала выходить с 2017 года. Студентов интересовали разные темы: «Young journalists about journalism, humanities, society», «University life: expectations and reality», «The Department's coming of age», «Spring English Festival – 2018», «Enjoying a Beautiful Holiday

Season», «Mind and body working together», «My volunteer experience», «Learning for the future». В рубрике «English Section», помимо авторской колонки, представлены материалы на следующие темы: «Traditional mass media on the Internet: “Zvyazda” case», «Five Steps to Creativity», «Be useful to people» и др. Особенно интересен материал «Living in Belarus», в котором иностранные студенты делятся впечатлениями о жизни и учебе в Беларуси. А также «Weekend interview», где приглашаются студенты и преподаватели поделиться мнением по различным вопросам.

Среднее количество просмотров материалов «English section» на websmi.by – 1090, Но отдельные из них достигают и 2809 просмотров («Romantic Collection: Classic English Love Sonnets» от пользователя Diana from «English section»). Среднее количество комментариев – 7, а самое большое – 29 («Romantic Collection: Classic English Love Sonnets» от пользователя Diana from English section).

Проект позволяет авторам газеты совершенствовать навыки общения и создания журналистских материалов на английском языке. Эти знания в любом случае будут востребованными в будущей профессии. Аудитория издания благодаря проекту развивает умение читать и писать на английском языке, расширяет кругозор обучающихся.

Данные проекты полезны, популярны среди студентов и вызывают интерес у журналистов-практиков.

### Библиографические ссылки

1. Иностранный язык: учебная программа по дисциплине для специальностей: 1-23 01 08 Журналистика (по направлениям); направления специальности: 1-23 08 01 Журналистика (печатные СМИ); 1-23 01 08 02 Журналистика (аудиовизуальная); 1-23 08 03 Журналистика (веб-журналистика); 1-23 01 08 04 Журналистика (менеджмент средств массовой информации). № УД-5292/уч.
2. Иностранный язык: учеб. программа учрежд. высш.образ. по учеб. дисциплин. для спец.: 1-23 01 10 Литературная работа (по направ.); направления специальности: 1-23 01 10-01 Литературная работа (творчество); 1-23 01 08-02 Литературная работа (редактирование). № УД-5294/уч.